

41992X1223

C 341/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1992 12 23

**VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ BENDRU SUSITARIMU PRIIMTAS SPRENDIMAS DĖL
EUROPOS BENDRIJŲ INSTITUCIJŲ, TAIP PAT TAM TIKRŲ ĮSTAIGŲ IR DEPARTAMENTŲ BŪSTINIŲ
VIETOS**

(92/C 341/01)

VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI,

atsižvelgdami į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 216 straipsnį, Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutarties 77 straipsnį ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 189 straipsnį,

panaikindami 1965 m. balandžio 8 d. sprendimą ir nepažeisdami jame nustatytų nuostatų dėl būsimų institucijų, įstaigų ir departamentų būstinių,

- c) Komisijos būstinė yra Briuselyje. 1965 m. balandžio 8 d. sprendimo 7, 8 ir 9 straipsniuose išvardyti departamentai įsikuria Liuksemburge.
- d) Teisingumo Teismo ir Pirmosios instancijos teismo būstinės yra Liuksemburge.
- e) Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto būstinė yra Briuselyje.
- f) Audito Rūmų būstinė yra Liuksemburge.
- g) Europos investicijų banko būstinė yra Liuksemburge.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

- a) Europos Parlamento būstinė yra Strasbūre, kur vyksta dvylika mėnesinių plenarinių posėdžių, įskaitant biudžeto posėdį. Papildomi plenariniai posėdžiai vyksta Briuselyje. Europos Parlamento komitetai susirenka Briuselyje. Europos Parlamento Generalinis sekretoriatas ir jo departamentai lieka Liuksemburge.
- b) Tarybos būstinė yra Briuselyje. Balandžio, birželio ir spalio mėnesiais Tarybos susirinkimai vyksta Liuksemburge.

2 straipsnis

Dėl esamų ir būsimų kitų įstaigų ir departamentų būstinių bus sprendžiama bendru valstybių narių Vyriausybės atstovų susitarimu artėjančioje Europos Vadovų Taryboje, atsižvelgiant į pirmiau minėtųjų nuostatų teikiamą naudą atitinkamoms valstybėms narėms ir teikiant atitinkamą prioritetą valstybėms narėms, kuriose šiuo metu nėra Bendrijos institucijų buveinių.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja šiandien.

Hecho en Edimburgo, el doce de diciembre de mil novecientos noventa y dos.

Udfærdiget i Edinburgh, den tolvte december nitten hundrede og tooghalvfems.

Geschehen zu Edinburgh am zwölften Dezember neunzehnhundertzweiundneunzig.

Έγινε στο Εδιμβούργο, στις δώδεκα Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα δύο.

Done at Edinburgh on the twelfth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-two.

Fait à Édimbourg, le douze décembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

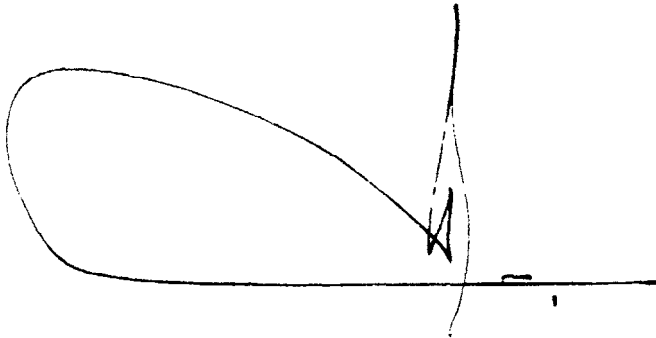
Fatto a Edimburgo, addì dodici dicembre millenovecentonovantadue.

Gedaan te Edinburgh, de twaalfde december negentienhonderd tweeënnegentig.

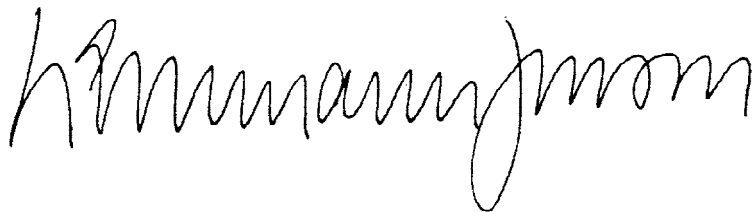
Feito em Edimburgo, em doze de Dezembro de mil novecentos e noventa e dois.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique

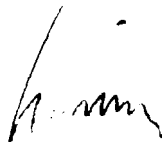
Voor de Regering van het Koninkrijk België



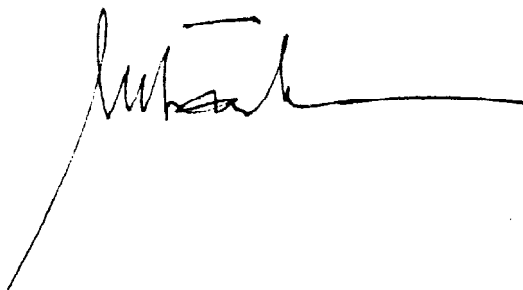
For regeringen for Kongeriget Danmark



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



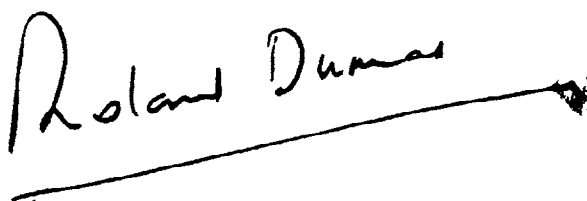
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobierno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française



For the Government of Ireland

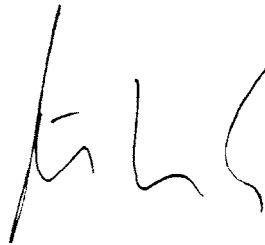
Thar ceann Rialtas na hÉireann



Per il governo della Repubblica italiana



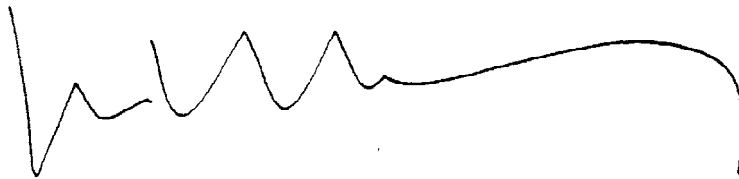
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Pelo Governo da República Portuguesa



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

